Research Institute
Andishe Online Germany AOG
www.andishe.online

Un projet de recherche mené par le Research Institute Andishe Online Germany (AOG)

Anthropomorphisme

Analyse scientifique et correction des idées fausses

Analyse comparative : approches orientales vs occidentales

Métadonnées de l'article

Auteur : Faramarz Tabesh
ISNI : 0000 0005 2737 2290

Affiliation : Fondateur et Directeur, Institut de Recherche Andishe Online Germany (AOG)
ISNI : 0000 0005 2724 714X | Ringgold ID : 823032

Revue : Andishe | ISSN : 1619-9898

ORCID : 0009-0009-2636-2126

Type d'article : Discussion cognitive
Mots-clés : Philosophie cognitive, Analyse scientifique, Idées fausses conceptuelles, Épistémologie, Critique interdisciplinaire, Philosophie de l'esprit

Dates de publication :
- **Édition anglaise : 14 juin 2025**
- **Édition persane : 6 juillet 2023**
- **Éditions allemande, française et espagnole : 15 juin 2025**

Code d'archive : Hkjv,#,l,vtdcl_FR

Anthropomorphisme :

Analyse scientifique et correction des idées fausses

Introduction à l'anthropomorphisme

L’anthropomorphisme désigne l’attribution de caractéristiques humaines, telles que des émotions ou une personnalité, à des animaux, des objets ou d’autres entités non humaines. Ce phénomène est largement observable dans les cultures occidentales et orientales, se manifestant fréquemment dans la littérature, le cinéma et le folklore.

Manifestations culturelles

Dans la culture occidentale, l’anthropomorphisme est particulièrement visible dans les médias populaires, comme le film d’animation Le **Roi Lion**[1], où des animaux expriment des émotions et des comportements humains. En revanche, les traditions orientales, notamment dans la littérature iranienne, témoignent d’une approche plus profonde, comme en témoigne l’ancien texte **Kalila wa Dimna**[2], attribué à **Vishnu Sharma**[3] ou à **Burzoe**[4], un médecin de l’Empire sassanide[5]. Traduit du **sanskrit**[6] en **persan moyen**[7] au VIe siècle, cet ouvrage compile des fables où des personnages animaux incarnent des traits humains, reflétant des leçons morales et philosophiques.

Différences d’approche

Les recherches mettent en évidence une distinction clé entre les approches orientale et occidentale. En Occident, les traits humains sont souvent projetés sur les animaux, tandis qu’en Orient, notamment en Iran, les caractéristiques animales, en particulier physiques, sont utilisées métaphoriquement pour décrire des comportements humains. Par exemple, en culture iranienne, une personne changeant d’opinion par intérêt personnel peut être qualifiée de **cou de dinde**[8] (en référence aux changements de couleur du cou de cet animal), ou de **semblable à une fourmi**[9] pour désigner l’avidité, en s’appuyant sur les comportements observés chez les animaux.

Perspectives scientifiques et philosophiques

L’analyse explore si ces métaphores sont de simples observations ou si elles ont des racines plus profondes. Selon les enseignements d’**Ostad Elahi**[10], les traits humains pourraient provenir des animaux via un processus d’agrégation magnétique quantique lors de la conception, nommé traits **quantomagnétiques**[11]. Cette hypothèse, bien que novatrice et controversée, suggère que la compréhension de ces origines pourrait révolutionner des disciplines comme la médecine et la psychologie.

Analyse détaillée de l'anthropomorphisme

Aperçu et définition

Dérivé des termes grecs **anthropos**[12] (humain) et **morphe**[13] (forme), l'anthropomorphisme désigne l'attribution de caractéristiques humaines, telles que des traits de personnalité, des émotions ou des comportements, à des entités non humaines comme les animaux, les objets ou les phénomènes naturels. Ce concept, à la fois dispositif littéraire, phénomène culturel et psychologique, présente des variations significatives entre les traditions orientales et occidentales. Le texte propose une exploration approfondie, depuis sa forme la plus accessible jusqu'à des interprétations scientifiques complexes, notamment à travers le cadre philosophique et scientifique d'Ostad Elahi.

Contexte culturel et historique

Le texte commence par définir l'anthropomorphisme dans une forme accessible au grand public : l'attribution de traits humains à des animaux ou autres entités. Il illustre sa manifestation occidentale dans les médias modernes, citant Le Roi Lion, produit de l'industrie cinématographique américaine, où des animaux comme Simba et Mufasa exhibent des émotions et des structures sociales humaines. Cette approche s'inscrit dans la tradition narrative occidentale, où l'anthropomorphisme sert souvent le divertissement et l'éducation morale.

En contraste, le texte met en lumière une instance plus ancienne et complexe dans la culture orientale, avec Kalila wa Dimna, une collection de fables issues des traditions indienne et persane. Certains attribuent son authorship à Vishnu Sharma, un érudit indien, tandis que d'autres créditent Burzoe, un médecin de la cour de **Khosrow Anushirvan**[14] dans l'Empire sassanide, suggérant que le titre original était **Kalilak wa Dimnak**[15]. Des sources allemandes identifient Burzoe comme le traducteur du sanskrit au persan moyen ou **pahlavi**[16] au VIe siècle, notant que ses ajouts ont enrichi la valeur du texte. Si cette hypothèse est vérifiée, Kalila wa Dimna représente une collaboration entre penseurs indiens de **l'Empire kouchan**[17] et érudits sassanides, soulignant les échanges interculturels. Les poètes persans **Rudaki**[18] et **Ferdowsi**[19] ont également composé des poèmes sur cet ouvrage, renforçant son importance culturelle.

Analyse comparative : Approches orientale et occidentale

Le texte examine les traditions iraniennes, où l'anthropomorphisme prend une forme plus élaborée. Les attributs humains sont assignés aux animaux en fonction de leurs caractéristiques externes, comme qualifier une personne de *« cou de dinde »* pour son opportunisme, en référence aux changements de

couleur du cou de l'animal, ou de *« semblable à une fourmi »* pour l'avidité, reflétant le comportement de thésaurisation des fourmis. D'autres exemples incluent l'attribution du courage du lion ou de la ruse du renard à des humains, mettant en avant des analogies physiques et comportementales.

Une distinction cruciale est établie : en Occident, l'attribution va de l'humain vers l'animal (par exemple, un courageux est qualifié de *« cœur de lion »*), tandis qu'en Orient, notamment en Iran, la métaphore part de l'animal vers l'humain, ancrée dans les traits observables de l'animal et appliquée à des groupes humains. Malgré ces différences, aucune explication scientifique ou logique n'a été historiquement fournie pour cette divergence, selon les études comparatives citées.

Usage métaphorique et questions clés

Le texte soutient que la métaphore, une forme d'analogie, est utilisée de manière similaire dans les deux cultures, avec de légères différences de perspective. Il pose toutefois une question centrale : l'usage de ces métaphores repose-t-il uniquement sur l'observation des comportements animaux, ou a-t-il des origines biologiques et psychologiques plus profondes ? Pourquoi certains humains manifestent-ils de l'avarice tandis que d'autres font preuve de courage, et d'où proviennent ces variations ? Répondre à ces questions, selon le texte, pourrait transformer notre compréhension de la biologie et de la psychologie humaines, avec des implications pour des disciplines comme la médecine et la psychologie.

Cadre scientifique et philosophique : Enseignements d'Ostad Elahi

La dernière section introduit une perspective scientifique à travers les explications d'Ostad Elahi, philosophe connu pour ses travaux sur la **connaissance de soi et le sens existentiel**[20]. Il décrit des transformations à travers différents niveaux d'existence — de l'inanimé à la plante, de la plante à l'animal, et de l'animal à l'humain —, suggérant que les traits considérés comme humains par les philosophes et les littéraires sont en réalité transférés des animaux. Ce transfert, selon le texte, se produit via un *« processus d'agrégation magnétique quantique »* lors de la conception, formant une âme humaine à partir de traits animaux purs, appelés *« traits quantomagnétiques »*. Ces concepts sont détaillés dans une section sur les **sciences intégrées**[21], proposant une approche interdisciplinaire novatrice.

Ce cadre suggère que des traits comme la ruse du renard ou l'avidité de la fourmi ne sont pas simplement métaphoriques, mais ancrés dans un processus biologique à la conception, se transformant en caractéristiques humaines. Si ces idées sont examinées scientifiquement, elles pourraient résoudre des défis majeurs en psychologie et physiologie humaines, ouvrant la voie à des avancées dans les sciences humaines, y compris la médecine et la psychologie.

Tableaux pour plus de clarté

Pour organiser les différences et exemples clés, les tableaux suivants sont proposés :

Tableau 1 : Analyse comparative de l'anthropomorphisme

Aspect	Approche occidentale	Approche orientale (contexte iranien)
Direction de l'attribution	Humain vers animal (ex. : courageux = cœur de lion)	Animal vers humain (ex. : avide = semblable à une fourmi)
Base	Traits humains projetés sur les animaux	Traits physiques/comportementaux des animaux appliqués aux humains
Exemples	Personnages du Roi Lion	« Cou de dinde » pour les opportunistes
Accent culturel	Divertissement, leçons morales	Littérature, philosophie morale

Tableau 2 : Exemples de métaphores anthropomorphiques

Animal	**Trait attribué**	**Contexte (oriental)**
Dinde	Changement d'opinion	Basé sur les changements de couleur du cou
Fourmi	Avarice	Reflète le comportement de thésaurisation
Lion	Courage	Symbole de bravoure dans les comparaisons humaines
Renard	Ruse	Noté pour son comportement rusé

Conclusion et implications

Le texte conclut que comprendre les racines profondes de l'anthropomorphisme, comme proposé par Ostad Elahi, pourrait mener à un *« bond extraordinaire »* dans les sciences humaines. Bien que le concept de *« traits quantomagnétiques »* soit novateur et non encore intégré au courant dominant, il offre une hypothèse provocatrice pour intégrer biologie, psychologie et spiritualité. Cette analyse, couvrant les dimensions culturelles, littéraires et scientifiques, reconnaît la complexité et la controverse potentielle de l'intégration de concepts quantiques dans l'origine des traits humains, tout en assurant une compréhension complète et accessible.

Faramarz Tabesh

ISNI: 0000 0005 2737 2290

Archive code: Hkjv,#,l,vtdcl_FR

Références

1. Brode, D. (2016). *Multiculturalism and the Mouse: Race and Sex in Disney Entertainment*. University of Texas Press.
2. Gutas, D. (1998). *Greek Thought, Arabic Culture: The Graeco-Arabic Translation Movement in Baghdad and Early 'Abbasid Society (2nd–4th/8th–10th centuries)*. Routledge.As mentioned in the text, it is possible that Burzoe, the court physician of Khosrow Anushirvan, was the author of this book (Tabesh, F.).
3. Olivelle, P. (1997). *Panchatantra: The Book of India's Folk Wisdom*. Oxford University Press.
4. De Blois, F. (2004). Burzōē and the book of *Kalīla wa Dimna*. *Encyclopaedia Iranica*. https://iranicaonline.org/articles/kalila-wa-dimna-i
5. Daryaee, T. (2009). *Sasanian Persia: The Rise and Fall of an Empire*. I.B. Tauris.
6. Macdonell, A. A. (2004). *A Sanskrit Grammar for Students*. Oxford University Press.
7. Skjærvø, P. O. (2009). *An Introduction to Middle Persian*. Harvard University.
8. Two-faced, Flip-flopper. Cultural idioms in Iranian expressions based on animal behavior. (n.d.). Informal source; derived from folk psychology and oral tradition.*Ostad Elahi, in his works—specifically in* "Asar ol-Haqq," *Volumes 1 and 2, has referred to many similar examples in this context.*
9. *Ostad Elahi, in his works—specifically in* "Asar ol-Haqq," *Volumes 1 and 2, has referred to many similar examples in this context*.
10. For complete information about Ostad Elahi, refer to the biography section on the English website of the Research Institute Andishe Online Germany (AOG) at: https://www.andishe.online/english
11. Faramarz Tabesh, the author of the present article, has explained this theory in detail under the title "Appearance of Instinctive Characteristics" in a separate academic paper available in six languages (English, French, German, Persian, Spanish, and Arabic) on the institute's affiliated websites. For the English version, see: https://www.andishe2.online/en--appearance-of-instinctive-characteristics--78
12. Liddell, H. G., & Scott, R. (1940). *A Greek-English Lexicon*. Clarendon Press.
13. Same as footnote 12.
14. Pourshariati, P. (2008). *Decline and Fall of the Sasanian Empire: The Sasanian-Parthian Confederacy and the Arab Conquest of Iran*. I.B. Tauris.
15. Encyclopaedia Iranica. (n.d.). *Kalila wa Dimna*. https://iranicaonline.org/articles/kalila-wa-dimna-i

16. MacKenzie, D. N. (1971). *A Concise Pahlavi Dictionary*. Oxford University Press.

17. Liu, X. (2010). *The Silk Road in World History*. Oxford University Press.

18. Yarshater, E. (Ed.). (1983). *Persian Literature*. Columbia University Press.

19. Ferdowsi, A. (Davis, D., Trans.). (2006). *Shahnameh: The Persian Book of Kings*. Penguin Classics. Faramarz Tabesh, the author of the present article, has also explored Ferdowsi's legacy in a bilingual two-part research titled "From Tus to London: A Comparative Study of the Lives and Legacies of Ferdowsi and Shakespeare".

    Part 1: https://www.andishe2.online/en-from-tus-to-london--a-comparative-study-of-the-lives-and-legacies-of-ferdowsi-and-shakespeare--part-i

    Part 2: https://www.andishe2.online/en-from-tus-to-london--a-comparative-study-of-the-lives-and-legacies-of-ferdowsi-and-shakespeare--part-2

20. For more information, refer to the biography and published works available from the AOG Institute: https://www.andishe.online/newpage36172130

21. Faramarz Tabesh, the author of the present article, was the first to introduce the scientific concept of *"Integrated Sciences"* as a framework for a new discipline aiming to unify science, philosophy, and spirituality. For more information, visit: https://www.andishe.online/english.